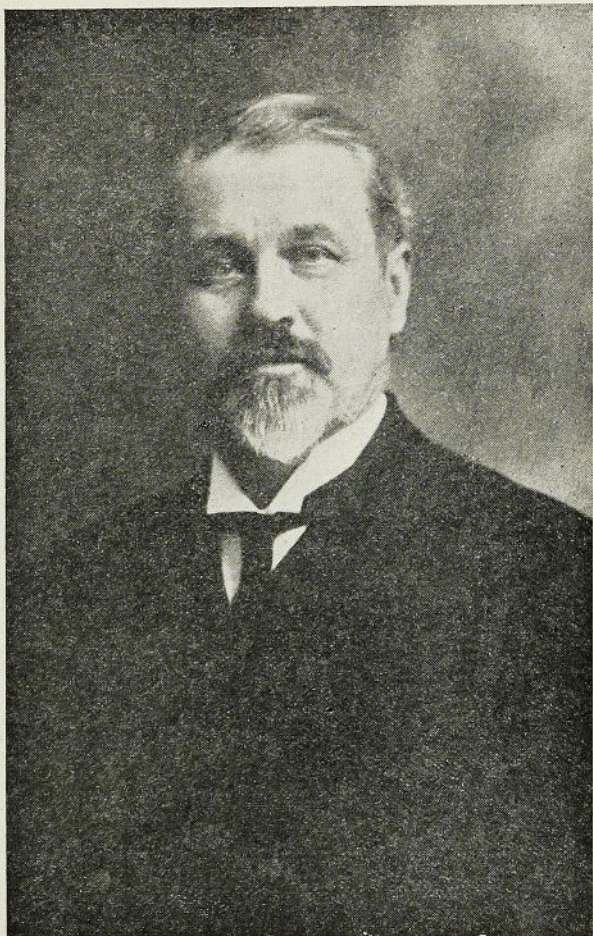


El Heraldó Cristiano

El Heraldó Evangélico..... Año XLIV. Núm. 1796.
El Cristiano..... Año XX. Núm. 3.

SANTIAGO DE CHILE, 21 DE ENERO DE 1915.



OBISPO HOMER C. STUNTZ.

El Heraldo Cristiano.

El Cristiano

Año XX - Núm. 3.

El Heraldo Evangélico

Año XLIV - Núm. 1796.

Santiago de Chile,
21 de Enero de 1915.

LA VOLUNTAD PRONTA.

Si nuestra voluntad está pronta para con Dios, la vida cristiana es normal. Al mismo tiempo no hay que confundir la voluntad bien dispuesta con el sentimiento favorable. La mejor evidencia de una voluntad pronta es un esfuerzo práctico. Por ejemplo, uno dice: "Si yo tuviera fortuna, si mis gastos fueran menos, daría mucho al Señor, a la iglesia y a los pobres!" Pues bien, únicamente aquel que está dando de lo poco que tiene, es consecuente al hacer semejante aserción.

Todos los hombres tienen algo que ofrendar a Dios y a la humanidad; unos lo dan mientras otros lo retienen en su poder. San Pablo, tratando de las contribuciones de los corintios al servicio de Cristo, escribe: *Porque si primero hay la voluntad pronta, será accepta por lo que tiene, no por lo que no tiene.*

En estos tiempos de escasez nos conviene meditar la lección del apóstol. Resultó que los pobres filipenses habían reunido más para la obra del Señor que los más acomodados de Corinto, y todo debido a su actitud para con el Señor mismo.

No se trata aquí de diezmos bajo la ley de Moisés, ni de impuestos fiscales para la religión oficial; tampoco de votos voluntarios, sino de lo que cada cristiano diere como propusiese en su corazón, sin tristeza y sin necesidad impuesta por autoridad humana.

Resulta hoy día, cuando nos vemos cercenados, que la ayuda que antes ofrecíamos al Señor vuelve a nuestros bolsillos para responder a los gastos de nuestra vida ordinaria. Eso revela una voluntad pronta para con nosotros mismos. Un niño estaba criando once corderitos blancos con la intención de regalar el valor de uno a los fondos de la iglesia. Cuando se le murió uno, exclamó: "¡Qué lástima que el corderito de la iglesia haya muerto!" Nos reímos del niño y de su egoísmo ingenioso, pero hacemos la misma cosa en otra forma. Nuestras entradas están reducidas en estos días, pero la primera tentación que se nos presenta es reducir nuestra suscripción a la iglesia. Tengamos o no tengamos, haya mucho o haya poco, la voluntad pronta siempre proporciona una parte para la obra de Cristo.

Hay un estado de la gran República del Norte donde los agricultores piadosos siempre gozaban de buenas entradas y nunca dejaban de hacer sus presupuestos generosos para la obra cristiana. Vino un año de malas cosechas y de penurias. ¿Qué hacían? Aprovecharon su crédito, pidieron el dinero prestado de los banqueros y de amigos, y cumplieron con sus votos. Como consecuencia, Dios les ha colmado de abundantes cosechas y prosperidad material. A tales cristianos el Dador divino puede encomendar bienes. Dios tiene derecho inalienable a lo que tenemos, sea grande o pequeña nuestra posesión, y juzga nuestra voluntad hácia Él por lo que hacemos con lo que su providencia nos suministra.

Parece una anomalía, y sin embargo es un hecho que en períodos de crisis como la actual muchos cristianos proponen en su corazón dar más que antes a la causa. Siguiendo un sistema ordenado y apartando cada día o cada semana lo que es sagrado, los siervos consagrados descubren que la suma total es superior a lo que se tiraba ocasionalmente en las bolsas o se pagaba como cuota mensual para evitar la vergüenza.

La causa que amamos porque es de

Cristo no se sostiene por el sobrante de los holgados, sino por el donativo de los pobres y bien dispuestos.

Cualquiera que investigue averiguará que así ha sido en el pasado; y así será durante el año de 1915.

J. H. Mc L.

ACTUALIDADES.

LA CONFERENCIA ANUAL.

El cinco del presente se reunió en Concepción este cuerpo deliberativo de la Iglesia Metodista Episcopal, presidido por el señor Obispo H. C. Stuntz, y con asistencia de los miembros: G. F. Arms, E. Baez, P. Barnhart, B. O. Campbell, J. M. Díaz, R. Elphick, E. O. Kizer, A. Navarrete, W. O. Pflaum, R. Reyes, W. T. Robinson, C. Signorelli, W. Standen, N. Standen, W. H. Teeter, J. S. Valenzuela, C. Venegas, L. A. Zepeda, y el miembro probando A. Fetis. Se encontraron presentes los predicadores J. Bobadilla, T. Muñoz y P. C. Pantoja.

El hermano José Torregrosa no pudo asistir por causa de enfermedad. Se le mandó una nota de simpatía.

Por motivos de economía no asistieron los hermanos, H. L. Allen, C. Martinez, B. Mardones, J. L. Reeder; y M. Torregrosa, por atender a su señor padre.

Siendo públicas las sesiones asistieron, además, numerosas profesoras del Concepción College y Colegio Americano, y algunos miembros de la Iglesia.

El local de las sesiones fué el Templo Metodista, magnífico edificio recién construido y dedicado al culto del Señor mediante los esfuerzos del señor Obispo, hermanos Arms, Venegas y miembros de la iglesia de Concepción.

La Conferencia quedó organizada del modo siguiente:

Secretario, Nelson Standen.

Secretario ayudante, Emeterio Baez.

Secretario estadístico, P. Barnhart.
 Secretario ayudante, R. Elphick.
 Tesorero, J. M. Díaz.
 Tesorero ayudante, J. S. Valenzuela.

Las sesiones se efectuaron diariamente hasta el día 9 de 9 a 11.30 A. M., empezando con edificantes alocuciones por el Obispo. Disertó sobre Las Promesas de la Oración, Mat. 1: 7. Las Condiciones, Juan 14: 13, 14. La Recompensa, Hebreos 11: 6 y la Constancia, Tesalonicenses 5: 17.

Los informes de los Superintendentes de Distrito demuestran que el estado de la generalidad de las iglesias es floreciente, que la obra de la evangelización se lleva adelante con vigor en todas sus ramas y que ha habido aumento considerable en el número de miembros.

Se han construido dos hermosos templos: uno en Nueva Imperial y otro en Concepción.

La Iglesia Metodista cuenta actualmente con 1708 probandos y 1774 miembros en plena comunión. Tiene 73 Escuelas Dominicales con 4242 alumnos y 296 maestros. Han ingresado 368 alumnos nuevos. Se han recibido 542 nuevos miembros en las iglesias. El total de contribuciones para el sostén pastoral ascendió a 26,662 pesos.

Los informes de los rectores de nuestros cuatro grandes Colegios demuestran que, a pesar de la crisis, la asistencia y finanzas son altamente satisfactorias. Sólo el de Iquique experimentó una pérdida, pues en esa región es donde más se han sentido los efectos de la conflagración.

Ingresaron como miembros de la iglesia trece alumnos del Colegio Americano de Concepción. En los demás colegios hay sociedades y clases bíblicas donde las señoritas han recibido instrucción y edificación en las verdades del Evangelio. Un buen número han manifestado su decidida adhesión y han experimentado los benditos efectos de la gracia en sus corazones.

Nos es grato consignar que la causa evangélica cuenta con un nuevo plantel destinado a la preparación de jóve-

nes para el ministerio, denominado Seminario Bíblico, debido a la iniciativa del Rev. William H. Teeter, y secundado eficazmente por los ministros presbiterianos de la capital.

El buen éxito que ha alcanzado y la cordial acogida de que ha sido objeto, le augura, por cierto, un feliz porvenir y una vasta utilidad en la obra evangélica. El Seminario es de carácter interdenominacional, y su facultad se compone de profesores Presbiterianos y Metodistas.

La Conferencia acordó reconocer los exámenes de sus asignaturas que coincidan con las del curso de predicadores itinerantes.

La Imprenta Moderna, a pesar de los calamitosos tiempos que atravesamos, ha podido producir un considerable caudal de literatura cristiana, como *El Cristiano*, *El Heraldo Evangélico*, *Lecciones Bereanas* y gran número de tratados. Su gerente, Sr. G. E. Schilling, se ha captado generales simpatías en la difícil administración de dicha casa de publicaciones.

La fusión de *El Cristiano* y *El Heraldo Evangélico* ha encontrado favorable acogida tanto entre los directores como entre las iglesias Presbiteriana y Metodista. La Conferencia aprobó la fusión, y se espera que pronto se empezará definitivamente la publicación de los órganos unidos bajo el título de *El Heraldo Cristiano*.

La comisión de resoluciones manifestó al señor Obispo Stuntz su cordial gratitud por su sabia dirección y consejos, y como igualmente al Colegio Americano y al Concepción College, por el cariñoso hospedaje que brindó a los concurrentes a la Conferencia.

EL CORRESPONSAL.



La Parábola del Hijo Pródigo es el cuento de toda la literatura.—*Carlos Dickens*.

Ensayad todos los caminos que, según vuestro juicio, conduzcan a la justicia, y al fin descubriréis que solo se llega a ella por el camino de Cristo.—*Matthew Arnold*.

IGLESIA METODISTA EPISCOPAL.

Nombramientos para 1915.

DISTRITO CENTRAL.

WILLIAM H. TEETER, Superintendente, Casilla 1142, Santiago.

COQUIMBO Y SERENA
Paul Barnhart (2) y Luis A. Navarro, ayudante.

QUILLOTA
Anselmo Navarrete.

OVALLE
José M. Díaz.

SAN FELIPE Y LOS ANDES
Luis A. Zepeda.

SANTIAGO (primer circuito)
Cayetano Signorelli.

SANTIAGO (segundo circuito)
Nelson Standen.

SANTIAGO (tercer circuito)
Suplente, Luis Olivos.

VALPARAÍSO Y VIÑA DEL MAR
Roberto Elphick y Federico Muñoz, ayudante.

SANTIAGO COLLEGE, Casilla 67, Santiago, Chile.

William A. Shelley, director.
Mrs. Jesse T. Shelley, directora.

Miss Elizabeth Cronin.
Miss Alice Heydenburk.

Miss Ruth Beyer, y
Miss Lora Catlin, profesoras.

DISTRITO DEL NORTE.

WILLIAM T. ROBINSON, Superintendente del distrito, Casilla 720, Iquique.

ANTOFAGASTA
Emeterio Báez.

CALAMA
Un suplente.

IQUIQUE
William T. Robinson.

MEJILLONES
Bienvenido Mardones.

PISAGUA
Cárols Martínez (4).

TACNA Y ARICA
Suplente, Emilio Petit.

ENGLISH COLLEGE, Casilla 720, Iquique.

Wm. O. Pflaum, director.

Mrs. Mame Pflaum, directora.

Ervin Whitehead

Miss Euretta Meredith, profesores, uno que se nombrará.

DISTRITO DE MAGALLANES.

JOHN L. REEDER, Superintendente del distrito, Casilla 250, Punta Arenas.

PUNTA ARENAS

John L. Reeder.

RIO SECO

Suplente, Juan Concha.

DISTRITO DEL SUR.

EZRA BAUMAN, Superintendente del distrito, Casilla 795, Concepción.

ANGOL

Suplente, J. C. Bobadilla.

CONCEPCIÓN (primera iglesia, inglesa)

B. O. Campbell.

CONCEPCIÓN (segunda iglesia, castellana)

Ezra Bauman.

CURACAUTIN

Suplente, Pedro Pantoja.

LONCOCHE

Abel Fetis.

LOS ANGELES

Un suplente.

LOTA

Wm. Standen.

NUEVA IMPERIAL

Moisés Torregrosa.

TALCAHUANO

C. Venegas.

TEMUCO

J. S. Valenzuela.

VICTORIA

Rómulo Reyes.

YUNGAY

Un suplente.

COLEGIO AMERICANO, Casilla 89, Concepción.

Buell O. Campbell, rector.

Miss Myrta Keeler, vice-directora.

Walter D. Carhart, vice-rector.

Mrs. W. D. Carhart,

Miss Cora M. Starr,

Mrs. Elma Allen, profesores, y uno que será nombrado.

CONCEPCION COLLEGE, Casilla 250, Concepción.

G. F. Arms, rector.

Mrs. Ida F. Arms, directora.

Mr. J. F. C. Harrington, vice-rector.

Mrs. Harrington, vice-directora.

Miss Alice H. Fisher,

Miss Bessie Howland,

Miss Mary Snider,

Miss Virginia Bennett, profesoras, y una que se nombrará.

DISTRITO DE BOLIVIA.

JAMES A. BROWNLEE, Superintendente, Casilla 8, La Paz, Bolivia.

LA PAZ (iglesia castellana)

James A. Brownlee.

LA PAZ (iglesia inglesa).

John E. Washburn.

COCHABAMBA.

Chas S. Braden.

CHULUMANI.

Juan Cabrera.

VIACHA.

Un suplente.

AMERICAN INSTITUTE, Casilla 8, La Paz, Bolivia.

John E. Washburn, rector.

Mrs. Grace Judd Washburn, directora.

Mr. Earle A. Robinson.

Mrs. Robinson.

Mr R. G Burns.

Mrs. Burns.

Miss Minnie M. Hucket.

Miss Leazer.

Mr. Conner.

Mr. Stephen P. Smith y

Miss Brownlee, profesores.

AMERICAN INSTITUTE, Casilla 12, Cochabamba, Bolivia.

Chas A. Irle, rector.

Mrs. Orpha Irle, directora.

Mr. E. F. Herman.

Mrs. Clementina Herman.

Mr. Chas. S. Braden y

Mrs. C. S. Braden, profesores.

NOMBRAMIENTOS ESPECIALES.

SEMINARIO BÍBLICO EVANGÉLICO, Casilla 1142, Santiago de Chile.

Wm. H. Teeter, presidente.

George E. Schilling,

E. D. Kizer y
W. A. Schelley, profesores.

GEORGE E. SCHILLING, gerente de la
Casa de Publicaciones (Imprenta
Moderna.)

EL HERALDO CRISTIANO, Casilla 1142
Santiago de Chile.
Wm. H. Teeter, director.
George E. Schilling
Roberto Elphick y
Nelson Standen, redactores.

LECCIONES BEREANAS, Casilla 1142,
Santiago de Chile.
Paul Barnhart y
George E. Schilling, redactores,

AUSENTES CON LICENCIA.
Mrs. Buell O. Campbell.
Dr. G. F. Arms.
Mrs. Ida F. Arms.
Harry E. Allen.
Mrs. Allen.
C. F. Hartzell.
Mrs. Hartzell.
George M. Mc. Bride y
Mrs. Harriet F. Mc. Bride



NOMBRAMIENTO FELIZ.

Nuestro buen amigo, el Rev. James Taylor, que será recordado como el evangelista que pasó por entre nosotros meses atrás, ha sido nombrado secretario de la Junta de Misiones de la Iglesia Metodista Episcopal, a cargo del departamento de evangelización y dones especiales. Esto está en conformidad con la obra que el señor Taylor ha estado ejecutando. Creemos que el nombramiento será de mutua ventaja, pues el designado tendrá el prestigio de una poderosa organización para sostener sus esfuerzos y la Junta tendrá un secretario grandemente eficaz y celoso que tome cuidado de una importante rama de su obra. El hermano Taylor retiene su gran interés en este campo.



Para los Niños.

LA VOZ DE LA CONCIENCIA.

Eca, si mal no recuerdo, durante el verano de 1884. Un niño de algunos meses reposaba en una canastilla bajo el cenador del jardín, y yo deseaba que durmiera el mayor tiempo posible. Desgraciadamente, en el huerto vecino había varios niños, entre ellos tres o cuatro muchachos de nueve a doce años, que se distraían haciendo disparos. ¿Qué hacer? Ellos estaban en su jardín como yo en el mío, y no me correspondía reprenderles en sus legítimos juegos. Pensé que no tendría más remedio que tomar mi mal con paciencia. No obstante, me pareció que aquellos niños podrían hacerse daño manejando un arma. Les hice observar que aquel juego me parecía peligroso, que la pólvora no era inofensiva. Uno de los muchachos, el mayor del grupo, me respondió con mucha seguridad que no se servía de pólvora, sino de "petardos chinos," con los cuales no había que temer nada. Creí en su palabra y no les dije nada más.

Doce años más tarde recibí una carta de este mismo muchacho, del que nada había vuelto a saber. Había partido de la localidad, y hé aquí lo que decía esa carta:

"Señora: ¿se acordará usted aún de mí y del día en que me preguntó si tiraba con pólvora? Yo le respondí negativamente: fué una mentira. Era pólvora. Yo me siento humillado delante de Dios por esta mentira. Le he pedido que me perdone, y sé que Él en su bondad infinita lo ha hecho, pero, debo también confesar a usted mi falta y suplicarle su perdón."

Fuí a ver a la tía de este jóven, que había ocupado el lugar de su madre, muerta al nacer el último hijo. Esta señora era muy piadosa y buena; había orado muchas veces por la conversión de sus sobrinos. Como yo, ella se conmovió mucho por la rectitud de este jóven que, habiéndose entregado al

Señor, no podía soportar el recuerdo de aquella mentira dicha en su infancia. Era un entredicho que debía desaparecer... "Para que te vaya bien a tí y a tus hijos después de tí; cuando *hicieres lo recto en ojos de Jehová* (Deut 12: 25)... "Tu buen espíritu me guíe a tierra de rectitud (Sal. 143: 10).

He tenido varias veces noticias de este amiguito, que se ha casado y ocupa hace más de quince años un cargo de confianza en un gran establecimiento para enfermos en Ginebra.

Evidentemente, la bendición de Dios reposa sobre él.



Respuesta Salvadora.

Durante el almuerzo una amiga de la familia pregunta al pequeño Carlitos a quién quiere más, si a su papá o a su mamá.

El pequeñuelo, sin tardanza, responde:

—Tengo la boca llena.

Las huellas de sus mayores.

PERIQUITO.

¡Hallé un resto de anisado
De la jarana de anoche!
Vámonos, sin formar boche,
A beberlo al soberado.

JUANITO.

Le echaremos chocolate
Para que quede mejor;
¡Que rabie el papá-señor
Al abrir su escaparate!

Dicho y hecho: los chiquillos
Aquel brevaje agotaron,
Y por el suelo quedaron
Hechos unos cochinitos.

A la hora de la comida
Ambos fueron encontrados
Por una fiebre atacados
Que puso en riesgo su vida.

La huella de sus mayores
Tan solo habían seguido...
¡Ay! cuánto niño perdido
Por los viejos bebedores!

De las oraciones de un pastor veterano.

Nuestro Padre celestial, venimos a tí no en busca de cosas, sino en busca de tí mismo. No demandamos dádivas, queremos al Dador de ellas. Te necesitamos en torno de nosotros, y dentro de nosotros. Anhelamos tenerte como Camarada, Protector, Guía, Instructor. Aún más, sentimos hambre de que tu misma vida fluya por todo nuestro ser y permanezca en nosotros. Impártenos más y más de tí mismo—todo cuanto seamos capaces de recibir. De buen grado pensaríamos tus pensamientos, compartiríamos tus sentimientos, cumpliríamos tu misión, aumentaríamos en tu grandeza, responderíamos a tu voluntad y haríamos tu obra. Haznos a un tiempo mismo coadjutores y participes contigo. Que tu santidad nos purifique, que tu amor inflame nuestros corazones, que tu sabiduría posea nuestro entendimiento. Haz que no solo nuestras vidas se agiten a tu contacto, sino que a nuestro contacto otros sean vivificados, que nuestros rostros resplandezcan con la luz de Dios. Engendra dentro de nosotros la divina compasión: como tú eres benigno, haznos benignos a nosotros. Aparta de nosotros nuestra crudeza. Quita toda aspereza de nuestros modales. Reduce nuestros temperamentos destemplados a la serenidad y la quietud. Afloja la falsa tensión del temor y de la aprehensión.

TEMPERANCIA.

LA INDUSTRIA CONTRA EL ALCOHOL.

Por LEWIS EDWIN THEISS.

"The Outlook" de Nueva York es una de las revistas semanales más importantes del hemisferio norte. Su Editor, Lyman Abbott, es ministro ordenado de la iglesia congregacional, y, por consiguiente, Protestante. Pero siempre ha mantenido una actitud liberal y conciliadora hacia la iglesia Romana. Con respecto al movimiento anti-alcohólico no ha sido uno de sus defensores absolutistas, sosteniendo más bien por tésis la moderación. La publicación últimamente de varios artículos que refuerzan sustancialmente los argumentos de los prohibicionistas es en sí misma otra evidencia de muchas que el dominio del Rey Alcohol se acerca a su fin en los Estados Unidos. Como Chile obtuvo su independencia de otro rey en 1810, es de anhelar que emprenda otra guerra, por larga y encarnizada que sea, en contra del más cruel de los tiranos, el ALCOHOL."

Estuvimos discutiendo la obra de Billy Sunday (1) y los efectos económicos de su obra.

—El Vice-presidente de la Fundación C. de Fierro me declaró, dijo un fabricante de carros de ferrocarril, que su compañía podía haber pagado fácilmente a sus operarios un cuarto de millón de dollars más que sus sueldos durante el tiempo que Billy Sunday estaba predicando entre ellos.

(La fundación de que se habla es una de las más importantes compañías de acero en el país. Emplea miles de hombres.)

—¿Cuál sería el motivo? pregunté.

—Con motivo de la mayor eficiencia de los hombres. Fueron más sobrios. Los accidentes se disminuyeron notablemente, produjeron tanto más de acero para que su trabajo valiese \$ 250,000 adicionales.

—Es interesante saber que la religión tiene tanto efecto sobre la vida diaria, observé.

—La religión, como tal, tuvo poco que hacer en el asunto, replicó el fabricante de carros, —excepto que empezó la obra. Lo que hizo más eficiente a aquellos hombres fué el cortar la bebida.

Billy Sunday les indujo a todos a subir al carro de agua. (2). Se hicieron sobrios y permanecieron así. Podían manejar sus máquinas con manos firmes y visión exacta. Los hombres mismos reconocen la diferencia que ello hace. Son fuertes a favor de la prohibición. Si el pueblo de Pittsburgh y sus alrededores pudiese votar sobre la cuestión de temperancia, hoy barrería con las cantinas.

— Los fabricantes son también fuertes en

favor de la prohibición. Antes no pensaban mucho sobre el asunto. Pero esta demostración de Billy Sunday nos ha hecho a todos firmes por la prohibición. Ya sabemos que la mayoría de los accidentes son causados por el *whisky*. Por años estamos buscando medios de conseguir mayor eficiencia entre nuestros obreros, pero sin éxito. Y aquí viene este predicador, y en unas pocas semanas logra más que lo que hemos podido en todo el tiempo.

—Sabemos ya que mientras no se destierre el trago es imposible tener obreros realmente eficientes. Le aseguro que el trago tiene que irse. No estamos interesados puramente en el lado moral del asunto; es cosa de pesos y centavos. Se dice que las corporaciones industriales no tienen alma; pero de aquí en adelante las corporaciones mostrarán muy poco de alma para con el hombre que toma.

Así, pues, de la boca de un hombre que es típico de todo lo que asociamos con aquello que se llama "negocio magno," tenemos un nuevo credo que ha de descalificar al aguardiente para la carrera industrial. El alcohol tiene que irse. Lo que los fanáticos de la temperancia no han podido lograr, lo que un partido político no pudo hacer, y lo que hasta ahora la religión no ha conseguido, en breve será un hecho. El alcohol ha de mandarse cambiar. La eficiencia lo exige; la industria lo pide; las señas de su desaparición se ven por todos lados.

Únicamente nuestras preocupaciones mentales nos han impedido llegar a este punto de vista años há. Estábamos predisuestos en favor del alcohol. Hasta ahora nos hemos negado a considerar desapasionadamente el uso del alcohol. El coronel Tomás Hartley, uno de los comandantes del general Washington, estacionado en los Alleghanies para proteger la frontera en contra de los indios, informó en cierta ocasión que las tropas bajo su mando se hallaban en malas condiciones con motivo del casi completo agotamiento de harina y *whisky*. Los hombres de 1765 estimaban la una tanto como el otro. Ambos se consideraban artículos de primera necesidad. No hace más de dos o tres generaciones que se miraba como una barbaridad el pretender recoger la cosecha sin *whisky* en abundancia para los segadores.

En verdad hemos caminado largo trecho desde entonces hasta hoy cuando miramos al *whisky*, todo lo contrario, no como esencial para la eficiencia, sino como el mayor estorbo para ella. Es ésta una generación científica, y estamos dispuestos a ver las cosas como son. Nuestros científicos nos han mostrado la verdadera naturaleza del alcohol. La Doctora Mary Wolfe, por muchos años Directora del Hospital para Insanos del Estado de Pensilvania, señala que el alcohol puede clasificarse con el éter, el cloroformo, la morfina, la cocaína, y otras drogas que forman hábitos dañinos a la salud y destructores del alma. Es responsable por la mayor parte de nuestra insanidad, idiotismo, enfermedades y degeneración. Y ahora viene el «negocio magno» declarando que también es responsable por lo más de nuestra ineficiencia.

Hace pocos meses que se produjo un acci-

(1) Notable evangelista que atraía miles por su predicación.

(2) Subir al carro de agua, quiere decir firmar el compromiso de abstinencia total del uso de licores embriagantes.

dente horrible en uno de los grandes establecimientos industriales que es considerado como modelo es sus preparaciones para resguardar la seguridad de sus operarios. La maquinaria está protegida con invenciones especiales para defender a los operarios, los reglamentos son explícitos, y alerta el superintendente del departamento. Apesar de esto, repentinamente se oyó exclamaciones de horror y gritos doloridos de alguien en angustia. Detenida la maquinaria, fué extraído un cuerpo destrozado. La víctima era uno de los obreros más eficientes del establecimiento. Estaba tan espantosamente mutilado que murió en pocos momentos.

Según su práctica invariable, los directores del establecimiento pidieron un informe imparcial sobre el accidente. Un perito hizo la investigación e informó que la maquinaria se hallaba tan segura para los operarios como era posible hacerla, que la disciplina era excelente, y que todo dentro de la fábrica era recomendable.

Pero no terminó allí la investigación. Salíó afuera de la fábrica y encontró a pocos pasos una cantina. También descubrió que durante la hora de almuerzo y justamente ántes del accidente fatal, la víctima había visitado la cantina y tomado varias copas. De esta manera su ojo se había nublado suficiente, y su mano había perdido un tanto su acostumbrada firmeza, para traer sobre sí mismo la muerte. Una breve y repentina pérdida de equilibrio, según el testimonio de sus compañeros, le había arrojado entre las ruedas en movimiento.

En otro establecimiento industrial, donde una grúa enorme levanta toneladas de acero, fueron muertos recién dos hombres, y otros tres fueron gravemente heridos con motivo de un desliz por parte del que gobernaba la grúa. Este también era obrero competente y de larga experiencia. Pero esta vez hizo mover la máquina unos segundos ántes de tiempo. Injentes masas de metal, que debieran haber sido levantadas por la grúa, cayeron, aplastando a los cinco hombres debajo. Otra investigación minuciosa reveló que el obrero culpable había salido en la hora de onces para tomar un trago en la cantina cercana. Dice ese campeón vigoroso de los derechos de la humanidad, *El North American* de Filadelfia:

«Hubo un tiempo—no muy lejano—cuando costaba ménos a las grandes industrias moler seres humanos que instalar aparatos de seguridad y ocupar a peritos en la investigación de las causas de los accidentes y en la prevención de otros accidentes. Pero ese día es ya del pasado. Las compensaciones que las cortes de justicia han adjudicado por las muertes y los perjuicios sufridos, han impuesto un nuevo gravámen de gastos sobre los industriales. Antes un veredicto de cinco mil dollars de compensación por la muerte ocasionada a un obrero, habría producido sensación; hoy, compensaciones de cuatro o cinco veces tanto, no provocan comentarios.

«Otro motivo por la solicitud que la industria tiene por la materia prima de seres hu-

manos se halla en las leyes cada vez más liberales que se están adoptando en los diferentes Estados, las cuales señalan las compensaciones por accidentes que deben pagarse sin esperar trámites legales. En preparación para este sistema inevitable los grandes establecimientos se preocupan en resguardar las vidas y la seguridad de sus obreros.»

Este también es el motivo porque la cantina tiene que desaparecer. La campaña de los industriales en contra del alcohol es una campaña de seguridad. Esta es imposible mientras exista la cantina, y por tanto la cantina tiene que irse.

Mr. Tomas D. West, superintendente de una fundición de acero en la ciudad de Cleveland y fundador de la Sociedad contra Accidentes, dice:

«La ley impone a las casas industriales fuertes indemnizaciones si un obrero pierde sus dedos, un ojo, brazo o pierna. Pero se da patente a la cantina para colocarse al lado de la fábrica y vender a los obreros licores que debilitan sus fuerzas y ofuscan sus inteligencias, exponiéndolos a accidentes, que la mayor vigilancia de los superintendentes y las mejores invenciones de seguridad no pueden impedir.

«Esta astuta contradicción de la justicia, del sentido común y de la humanidad, por parte del comercio licorero, apoyado por las leyes, es responsable por muchísimos de los dos millones de heridos y cinco mil muertes que ocurren anualmente en nuestras industrias.»



—**Los Escuelas en las Islas Filipinas** han aumentado desde 2,934 en 1913 a 4,304 en 1914, y también se está dando mayor participación en la enseñanza a profesores nacionales. Hay 525,000 niños escolares. Muchos de ellos son graduados de las escuelas normales del país.

—**Varios rabinos judáicos se han declarado** en favor de la lectura de la Biblia en las escuelas públicas de Nueva York, y algunos católicos romanos también. Pero son éstos los que siempre son el estorbo mayor en contra de tan benéfica práctica para promover el espíritu de moralidad en la juventud.

—**“Yo creía que la Biblia era un libro del diablo,”** dijo un profesor filipino al misionero G. W. Dunlap, después de pasar seis semanas en el Instituto Normal de Cebú, “pero es el mejor libro que jamás he leído,” y hay que recordar que la preocupación en contra de la Biblia vino de la enseñanza católico-romana.

Prácticamente todos los misioneros, menos los americanos, han tenido que abandonar la Siria. En Beirut los negocios han sido saqueados. Los oficiales del ejército turco están reclutando conscriptos por la fuerza y obligan a cada conscripto a que traiga provisiones para ocho días y cierta suma de dinero.

Esfuerzo Cristiano.

(Tema para el Domingo 31 de Enero).

CONVERSACIÓN CRISTIANA.

(Sant. 3: 1-17).

- Lunes. 25. Hablad con verdad. Ef. 4: 22-25.
 Martes. 26. Cuida tu corazón. Luc. 6: 41-45.
 Mié. 27. Prudencia en las palabras. Prov. 17: 27-28.
 Jueves. 28. Para verdías buenos. 1^o Ped. 3: 10-18.
 Viernes. 29. No murmures. Sant. 4: 11, 12.
 Sábado 30. Nuestro mejor ejemplo: 1^o Ped. 2: 21-23.

Importancia del asunto.

Siqueremos conocer la educación, cultura y sentimientos de las personas, basta que nos fijemos en su conversación. Una persona, según sea su conversación, nos atrae o nos resulta poco simpática. Con verdad dice también Cristo que de la abundancia del corazón habla la boca; la conversación revela el fondo de las personas y es el intérprete de nuestro corazón. En nuestra vida diaria, ella testifica nuestro cristianismo delante de los hombres del modo más justo. Según sea nuestra conversación, así será el concepto que de nuestro cristianismo formen los que nos escuchan.

Sugestiones bíblicas.

Según sean nuestras palabras y conversación, podemos ser medios de bendición o perjuicio a quienes nos rodean. ¿Cuál de estos medios prefieres ser? (v. 10.)

Si hemos sido convertidos, el cambio habrá de notarse en nuestras palabras (v. 12).

Muchas veces se juzga de nuestro cristianismo por nuestra conversación. Por eso, si nuestras palabras revelan sencillez, lealtad, mansedumbre y amor, ganaremos, además de buen nombre, honra y gloria para Cristo (v. 13).

Pensamientos.

Las palabras amables no cuestan nada, y son, no obstante, uno de los mejores regalos que podemos hacer a nuestros amigos.

Si nuestras palabras procurasen ser amables siempre, el mundo perdería muchas de sus amarguras.

Hay quienes se lamentan de no poder hacer algo por Cristo. Con que procurásemos imitarle en la mansedumbre de sus palabras, no sería pequeño nuestro servicio.

Las palabras de bondad y simpatía, dichas a tiempo, pueden suavizar muchas tritezas. Si recordamos esto para ser siempre amables, podríamos pensar que no pasábamos inútilmente por el mundo.

Muchas veces el silencio es la frase más elocuente de todos los géneros de la oratoria. Con el silencio imponemos al murmurador y al maldiciente; con el silencio se impide tomar parte en las conversaciones en que se atraviesa el mal del prójimo; con el silencio

se estorba la locualidad impertinente y la insustancial charlatanería. No es posible cambiar palabras sensatas, verdaderas y profundas, por palabras falaces, huecas y superficiales.

Conversaciones de Cristo.

Algunas de las páginas más bellas de los Evangelios son las que nos describen diversas conversaciones de Cristo. Recordad las que tuvo con Nicodemo, con la Samaritana y con sus discípulos en el camino de Gets-emani. Para María, la hermana de Lázaro, su mayor delicia era sentarse a los pies del Señor para escuchar sus palabras. No hubo momento en la vida de Cristo en que sus palabras no procurasen servir de bendición a los oyentes. ¿Por qué no hemos de imitarle en esto?

Temas para pensar.

¿Podrán en toda ocasión tenerme por cristiano los que escuchan mis palabras?

¿Honro debidamente a Cristo en mis conversaciones?

¿Gufo todas mis palabras con un espíritu de amor, sencillez y humildad?

Estudio Bíblico.

Col. 3: 17.—Col. 4: 6.—Ef. 4: 25—Mat. 12: 36—Mat. 15: 18—Prov. 22: 11.—Ecl. 5: 7.—Am. 5: 13.—Sant. 1: 26.—1^a Tim. 4: 12.—Prov. 10: 20—Prov. 15: 1.



Espanjas.

El hecho de que en la Costa de Honduras abundan las esponjas ha sido desconocido o pasado por alto hasta hace poco. Ahora hay allí un negocio lucrativo en este artículo. La esponja viva no la conocería la persona que solamente ha visto las esponjas preparadas. Es un animal que vive en el agua del mar, con un cuerpo bastante sólido, de color amarillo, oscuro, o negro. Las crías se producen de huevos, y cuando están muy jóvenes, pueden nadar. Pero pronto se colocan permanentemente en el fondo del mar, en general cerca de la playa. Es posible sacarlas a mano del agua donde no hay hondura; pero otras veces hay que zambullirse. Las esponjas que se venden y se usan en los hogares, son solamente los esqueletos de los animales.

Para librarse de la fiebre amarilla.

Las revelaciones de la ciencia nos enseñan a hacer muchas cosas que parecen muy raras. Por ejemplo, no esperaríamos ver a los marineros y los oficiales de buques con sus cabezas completamente envueltas por una red delgada. Pero es posible verlos en algunos puertos donde hay muchos mosquitos que llevan la fiebre amarilla. Evitando los mosquitos los hombres se protegen contra la fiebre y contra el paludismo, cosa muy importante en vista de la dureza del servicio.

LIGA EPWORTH.

Febrero 7 de 1915.

La promesa de perdón.

Isaías 55: 7. Hechos 5: 31, 13: 38. Ef. 1: 7.
Mateo 6: 14 y 15. 1ª Juan 1: 9.

El tema para esta reunión es aquel sobre el cual descansa nuestra fé, las promesas de Dios de perdonar el pecado. Muchos modos hay de tratar el asunto. Sugerimos tan solo unos pocos pensamientos.

La importancia que esta promesa tiene para nosotros depende de nuestro juicio de la importancia del pecado. Si consideramos que un pequeño pecado es una cosa pequeña, entonces el perdón de tales pecados será de pequeña importancia para nosotros. Si pensamos del pecado como la cosa más horrorosa del universo, entonces las promesas de perdón serán muy preciosas para nosotros. Dios piensa del pecado como cosa muy terrible. "El alma que pecare, esa morirá." El pecado es cualquiera violación de la ley de Dios. Véase Santiago 2: 10. Todos hemos pecado, y somos todos dignos de muerte, y todos moriríamos a no ser porque Dios ha proveído un medio para nuestra salvación por el perdón de nuestros pecados.

Nótese que la promesa de perdón es por Cristo solamente, no por ningún otro mediador cualquiera. Es solo la sangre de Jesu-Cristo lo que nos limpia de todo pecado.

Existen ciertas condiciones con respecto al perdón del pecado. Ofrécese éste libremente a todos los que aceptan las condiciones, pero es imposible para aquellos que rechazan las condiciones. La primera condición es mencionada por Cristo mismo. Nosotros debemos perdonar a nuestros enemigos, aquellos que nos hacen daño, que nos maltratan. No podemos ser perdonados de Dios y luego buscar venganza de otro alguno.

La segunda condición es mencionada por Juan. Debemos confesar nuestros pecados. Jesús tenía en muy poca opinión a respetables ciudadanos que pensaban muy bien de sí mismos y comunicaban a Dios qué magníficos individuos eran; pero aprobó el acto del cuidado que oraba, diciendo: "Dios, sé propicio a mí, pecador." La confesión no necesita ser hecha a ningún hombre, a menos que sea a un hombre al cual hemos hecho agravio y a quien debemos hacer compensación hasta donde nos sea posible. La confesión ha de hacerse a Dios. Salmo 32: 5, Esdras 10: 11, Daniel 9: 4.

La promesa de perdón es importante para nosotros, para que podamos ser salvados de nuestros pecados. Es importante para el mundo, puesto que es el evangelio, o las buenas nuevas que hemos de proclamar.

Escuela Dominical.

CUARTO TRIMESTRE.—LECCIÓN VIII.

Jesús y Pilato.

Mateo 27: 11-31. —Luc 23: 1-25.

TEXTO AUREO.—Pilato les dijo: ¿Qué, pues, haré de Jesús, que es llamado el Cristo?—Mat. 27: 22.

LECTURAS DIARIAS.

Lunes	Jesús y Pilato. Mat. 27: 11-26.
Martes	Pilato y Herodes. Lucas 23: 1-12.
Miércoles	Un juez vacilante. Luc. 23: 13-25.
Jueves	No Jesús sino Barrabás. Marc. 15: 1-11.
Viernes	Condenado a la crucifixión. Luc. 15: 12-20.
Sábado	"Ece Homo." Juan 19: 1-16.
Domingo	Despreciado y rechazado. Is. 53: 1-9.

El Concilio Judío había declarado que Jesús era culpable de blasfemia, y le sentenció a muerte. El Concilio no podía tanto como ejecutar tal sentencia, porque esto estaba reservado a las autoridades romanas únicamente. Se hacía necesario llevarle para un juicio posterior ante el tribunal romano. Eclesiásticamente, el mayor crimen era el de blasfemia, y de esto ya había sido antes inculpa Jesús en el Sanhedrín. El crimen mayor en el ramo civil era el de traición, y de este lo acusaban delante de Pilato. Como el delito era triple, lo acusaron también de sedición, porque se oponía a pagar tributo al César y pretendía hacerse el rey de los judíos. Ya se ve en el pasaje que cuando Pilato comenzaba a vacilar lo amenazaron con denunciarlo como desafecto del César, y así consiguieron violar la justicia y formar de una cuestión religiosa una cuestión civil.

I. JESÚS ACUSADO ANTE PILATO.

V. 11. *El presidente le preguntó.*—Su propósito no era sancionar la acción sino conocer la base de su decisión: ¿Eres tú el rey de los judíos? Era lo único que podía preguntar, pues a él le incumbían únicamente las cuestiones políticas. *Tú lo dices.* En esta respuesta, Cristo reconoció que era el Rey de los judíos, pero se echa de ver que en un sentido diferente al que entendía Pilato.

V. 13. *¿No oyes cuántas cosas?*—Los miembros del Sanhedrín presentes urgían sus cargos contra Jesús, y hacían lo posible para salir airosos de su empresa.

V. 14. *El gobernador se maravillaba.*—Estaba más allá del poder de Pilato comprender cómo Jesús podría guardar silencio ante los crueles asaltos de sus acusadores.

II. ESFUERZOS DE PILATO PARA SOLTAR A JESÚS.

V. 16. *Un preso famoso.*—Barrabás, jefe de un motín contra las autoridades romanas. Estaba acusado de traición y convicto de haber cometido un asesinato.

V. 17. *¿A quién queréis que os suelte?*—Pilato deseaba soltar a Jesús porque estaba seguro de que era inocente. Ya antes había tratado de escapar a la responsabilidad de condenarlo, enviándolo a Herodes. Ahora espera que el pueblo prefiera a Jesús el Cristo en lugar de Jesús Barrabás.

V. 19. *Su mujer.*—La tradición la llama Prúcila, y dice que era prosélito del judaísmo. *Aquel justo:* la recomendación era oportuna, porque Pilato y su mujer estaban convencidos de la inocencia de Jesús. *En sueños:* Así tuvo ella su visión, que le fué enviada porque era capaz de recibirla, de manera que pudiera detener a Pilato en la comisión de un gran crimen.

V. 22. *¿Qué haré pues de Jesús?*—Nunca fué llamado Pilato a responder a una pregunta tan magna como ésta, y aún es la más gran pregunta que viene a nosotros.

V. 23. *¿Qué mal ha hecho?*—Pilato apela una vez más al sentimiento de justicia de la multitud.

III. JESÚS SENTENCIADO A SER CRUCIFICADO.

Vs. 24-31.

V. 24. *Tomando agua se lavó las manos.*—Este acto revela más que nada que Pilato reconocía su culpabilidad al condenar a quien juzgaba que era inocente.

V. 25. *Su sangre sea:* ¡qué petición tan horrible! El año 70, ¡las madres devorarán a sus hijos en medio de la más espantosa desesperación nacional!

V. 26. *Habiendo azotado a Jesús.*—El flagelamiento era sencillamente horrible. ¡No se concibe tamaña sevicia! *Le entregó para ser crucificado:* Y aún pretendía considerarse inocente de la sangre de aquel justo. Por eso el desprecio universal le ha seguido al través de las edades. Era débil, no supo ser justo y se convirtió en un criminal.

Decisivo, grande y fuerte, Cristo es todavía todo esto, y de la manera más sublime, en cuanto que él está investido con la vestidura amable pero humanamente débil de la inocencia. Y que tal es la verdadera concepción es claro, en el hecho de que nadie jamás piensa en él como débil, y nadie deja de ser de alguna manera impresionado con una sensación de inocencia por su vida. Cuando sus enemigos son llamados a manifestar qué mal o daño ha hecho, no pueden especificar nada, excepto que ha ofendido su fanatismo. Aun Pilato, cuando le entrega, confiesa que no halla nada en él que vituperar, y estremeciéndose con aprehensiones que no puede subyugar, se lava las manos para ser limpio de la sangre inocente. Así muere un sér santo, inocente, sin

mancha. Y cuando pende, como una flor pisoteada, desfalleciente en su cruz, y arriba el sol se oscurece, y abajo la tierra tiembla de dolor, ¿qué tenemos en este lamento fúnebre de los mundos, sino un debido honor tributado a la triste majestad de su inocencia divina?—*Horacio Bushnell.*

Como la muerte de Jesús estaba designada para expiar toda culpa, así toda culpa se combinó para realizarla. Fué la codicia la que le traicionó; fué el perjurio el que dió falso testimonio contra él; fué la envidia la que le entregó. La crueldad le azotó y le coronó de espinas. La veiledad popular escogió a Barrabás, y rechazó a Jesús; en tanto que, en los soldados, la grosera brutalidad le azotó y le mojó! Si observamos bajo los actos externos de la conducta humana los principios ocultos de que aquellos nacen, hallaremos que la culpa de crucificar al Señor es con frecuencia repetida—por *confesados* discípulos, que le abandonan y le niegan, y hasta le venderían, y con él todo principio de conciencia; por aquellos que ayudarían su causa, pero a quienes el identificarse demasiado estrechamente con Cristo podría comprometerlos con el mundo; por aquellos que creen pero no confiesan, cuya admiración termina cuando sienten la presión de la moralidad de su Evangelio, y el carácter abnegado de la vida cristiana; y por aquellos que en toda época han preferido lo especioso a lo real, o que han burlado con un hipócrita servicio de labios a aquel divino Rey que no es satisfecho con nada ménos que el homenaje del corazón.

TRATADOS.

Mediante donativos obtenidos por el Rev James M. Taylor, estamos en vías de imprimir tratados en castellano para distribución en Sud-América, Centro-América y las Antillas.

La primera edición de 200,000 ejemplares está ya despachándose.

El costo de la impresión está pagado. Cualquiera misionero o pastor de la Unión Evangélica puede procurarse cuantos le sea posible usar, abonando siete centavos en moneda corriente de los Estados Unidos (o su equivalente) por 1000 páginas para cubrir los gastos de despacho.

Cada mes se imprimirá un nuevo tratado.

El objeto de nuestra campaña es sembrar la simiente del Evangelio por toda la América latina. ¿Tiene usted cuidado de su campo? Diríjase a la IMPRENTA MODERNA, casilla 2797, Santiago de Chile.

Noticias de la Obra.

Pisagua.—Muy gratas impresiones hemos recibido de nuestros corresponsales cuando nos han comunicado cómo han celebrado la Navidad en sus iglesias; pero la más intensa emoción fué la que experimentamos al leer la comunicación del hermano Cárlos Martnez, de Pisagua.

Una hoja volante con el programa — que constaba de treinta y tres números — fué distribuida durante el día, acarreado para la ocasión una concurrencia que pudo calcularse en 400 personas. En la ejecución del programa distinguieron los hermanitos Bessolo con su dúo y el niño Díaz en la declamación. Atractivo particularísimo de la celebración fueron los himnos cantados, en alemán, por los tripulantes del buque alemán *Carla*, quienes también ayudaron en la ornamentación. La hermana Pastoris Echeverría fué muy activa en la preparación del programa, y el hermano Atilio Flores prestó valioso contingente ejecutando en el armonio los himnos de la ocasión. A las 12 terminó la fiesta en medio de general complacencia.

Mejillones.—El hermano Belisario Baeza B. comunicanos que en esa iglesia fué celebrada la fiesta de Navidad con regocijo y buena concurrencia. Lamenta que, debido a la condición de escasez, no fué posible hacer regalos a los niños. Las experiencias de nuestra peregrinación son diversas, y así son entendidas por el hombre muchas cosas. Nosotros simpatizamos con los hermanos de Mejillones en su pesar por causa de no haber podido festejar a los niños en Navidad, y nos cumple recordarles que precisamente Navidad es ocasión de recordar la pobreza de Jesús, lo cual no puede hacerse de mejor manera que siendo pobres nosotros mismos.

Tocopilla.—La iglesia de este puerto ha podido ofrecer una vez más un acto digno del recuerdo que nos trae la noche de Navidad en Belén.

La señorita Dorila Vhras confeccionó un interesante programa, que tuvo la aceptación de las 400 personas que lo presenciaron. Entre los números había uno que se distinguió: fué un cuadro plástico, en que se representaba la adoración de los magos en el pesebre; otro fué el tradicional arbolito. Grandes y pequeños se alegraron conforme a la significativa fecha que se celebraba, y confío que Dios haya recibido muchas silenciosas preces de gratitud por todo lo bueno que el evangelio nos da.

En el Hospital.—El día 25 en la mañana, una comisión que anualmente hace visitas en nombre de Jesús, visitó este establecimiento: en cada sala cantamos un himno y dirigimos algunas palabras a los enfermos, a quienes obsequiamos paquetes que iban preparados. Solo rostros alegres y emocionados, a la vez

que corazones agradecidos, pudimos ver; todo fué hecho para gloria de Aquel que dijo: "Venid a mí todos..." y hallaréis descanso para vuestras almas."

En la cárcel.—La tarde fué dedicada para visitar a los reclusos en esta mansión. La cortesía que caracteriza al señor Aravena, alcaide del establecimiento, nos capacitó para poder llegar a todos los departamentos; pudimos ver a tantos seres privados de la verdadera libertad, a quienes les hablamos de Cristo Redentor.

Les dimos el placer de cantarles himnos, tanto por coros de niños como de adultos, y les obsequiamos especies, que agradecieron muy enternecidos. Pudimos notar que los reos gozan de un trato muy humanitario, debido a la caballerosidad del señor Aravena.

Esta oportunidad que Dios nos ha permitido gozar la hemos usado para glorificarle y anunciar su amor inefable a tantos pecadores que están lejos de la gracia.

Partida.—La estimada hermana María S. de Velásquez ha dejado este mundo el domingo 20 de Diciembre pasado.

Su separación ha traído el dolor natural a sus deudos, que tantole amaban, pues ella era un dechado de virtudes.

Esta recordada hermana era modelo de madre y de esposa. Confiamos en la consolación que Dios envía a los suyos, que traerá la más alta resignación a estos deudos, hoy privados de tan querido sér, pues sabemos que en la mansión de gloria les veremos.—P. Muñoz.

Valparaíso.—*Iglesia Presbiteriana.*—El Cuerpo de Profesores de las Escuelas Dominicales eligió para el presente año el siguiente directorio:

Escuela Central, Superintendente Rev. Carlos M. Spining; Vice, señor Guillermo Cerda, Secretario, señor Julio Seemann.

Locales.

Villa Seca, Vice Sup. señor Guillermo Cerda.
 Mesilla " " " Juan Johnson.
 Cerro Alegre " " " Juan Ábrigo.
 Escuela Popular, Vice Sup. señor Enrique F. Krauss.

El Corresponsal.

Los Placeres.—La obra en Los Placeres sigue lenta pero segura. Es un barrio donde hay algunas dificultades, pero esto no debe amedrentar a los discípulos de Cristo; antes por el contrario, deben tener presente que para cosechar con regocijo hay que sembrar con lágrimas.

En la última Santa Cena ingresaron tres personas como miembros de la Iglesia de Valparaíso, a los cuales les deseamos abundantes bendiciones del Señor. Anhelamos que su luz alumbe el camino a otros que no conocen las preciosas verdades del evangelio de Jesús.—R. Aracena.

Valparaíso.—La Escuela Popular ha terminado otro año más de fructífera labor escolar.

La matrícula alcanzó a 284, y la asistencia fué superior a todo lo que esperábamos.

La fiesta de clausura empezó el Jueves 17 de Diciembre, para terminar el Martes 22.

Además de la conocida exposición que anualmente se afectúa, se realizó un día de sport, dirigido por el señor Elmore.

Los cursos del IV y V años tuvieron sus fiestas de despedida.

El Domingo 20 a las 8 P. M. el hermano C. Spining predicó un apropiado sermón a los alumnos de V año; el culto fué muy concurrido.

El Lunes hubo una buena fiesta social por el V año, y el Martes 22 la repartición de premios al V año, acto que fué muy particular por la solemnidad que revistió.

El año que nos espera tenemos fé que será muy bendecido, pues este plantel no tiene otro horizonte que el ir de victoria en victoria. Dios cuida de su obra hecha en los tiernos corazones de sus pequeños hijos.

Santiago.—*Iglesia del Redentor.*—El Domingo 27 de Diciembre los esposos Figueroa presentaron al Señor, para recibir el bautismo cristiano al pequeño Tancredo Rodolfo.

Los esposos Muñoz presentaron al pequeño Carlos Agustín.

Deseamos que estos padres sean bendecidos con sabiduría de Dios para que puedan guiar a estos dos seres encomendados a su cuidado y dirección.

El día 25 y el año nuevo la iglesia tuvo sus paseos al popular Parque Cousiño. Horas de alegría sencilla, de unión cristiana, de expansión espiritual fueron las allí pasadas.—*El Corresponsal.*

"Liga Dorcas."—Esta Liga de la Iglesia de la Santísima Trinidad celebró su última reunión el martes 29 de Diciembre, con una asistencia de cuarenta señoras, entre las que se hallaban algunas de la Liga "Martas y Marías," de la Iglesia del Redentor.

El acto revistió un carácter verdaderamente interesante y fraternal, debido a la espontánea actividad de la Presidenta de la Liga Dorcas, señora María V. de Castro, quien con su entusiasmo y celo para el trabajo, ha sabido dirigir la obra durante este año que acaba de pasar. Se ve que todas las hermanas han cooperado con empeño y decisión.

Hé aquí un resumen de las entradas y salidas de los fondos de dicha "Liga:"

Entradas: \$ 518.00.
 Donativos, etc: \$ 299.50.
 Salidas, materiales: \$ 110.05.
 Total de salidas: \$ 509.55.
 Saldo en caja: \$ 8.45.
 Quedan, además, obras por vender y varias cuentas por cobrar por valor de \$ 50.00.
 El éxito, pues, ha sido favorable, como po-

demus ver en estos datos. La Iglesia de la Santísima Trinidad agradece a la Liga Dorcas el alto beneficio de contar ahora con una plataforma completa, costeadas con el dinero de sus costuras y otras obras manuales.

¡Qué satisfacción y noble orgullo deben sentir las señoras al poder contribuir tan eficazmente a la obra del Reino de Cristo!

Se enviaron dos tarjetas de saludo a la antigua presidenta, señora Garvin, y a la secretaria, señora Benitez de Morey.

Y con palabras de afecto se despidieron hasta el primer martes de Marzo de 1915.

Curicó.—El Viernes 25 de Diciembre la Iglesia de esta ciudad celebró la Pascua de Navidad con una asistencia admirable, llenándose el local completamente.

Ofició el pastor señor Leitón, y su sermón fué basado en el capítulo 2, versículo 1-21 del Evangelio de San Lucas.

El programa fué arreglado convenientemente y se desarrolló sin interrupción; hubo hermosas poesías y graciosos diálogos, todo alternado con himnos escogidos de nuestro himnario evangélico. Después de la repartición de juguetes a los niños, se obsequió a toda la concurrencia una exquisita copa de helados.

Al día siguiente varias familias se reunieron con nuestro querido pastor señor Leitón y su estimada esposa, a las 7 de la mañana, para ir al campo, donde se pasó un día muy feliz. A las 6 y media P. M. volvimos a nuestros hogares con el corazón lleno de gratitud hacia Aquel que nos proporciona momentos felices.

Felicitemos al señor Leitón por su feliz idea, y esperamos que el divino Redentor nos guíe y haga crecer nuestra Iglesia cada día más.—*Berta E. Merino C., Corresponsal.*

Chillán.—La Navidad ha traído a esta iglesia un marcado contento.

La noche del 24 se efectuó un bien escogido programa, que fué el gozo de toda la concurrencia, compuesta de unas 260 personas.

El arbolito, sus dulces y el regocijo de los niños, fueron ondas de verdadero aliento para todos los cristianos. Lo artístico del arreglo del templo fué lo que cooperó a hacer muy simpática esta noche.

Muchas personas nuevas estaban presentes, y esperamos que lo que oyeron y vieron pueda ser un motivo de un mejor deseo en saber saber más de Jesús.

El día de Año Nuevo se reunió en un paseo campestre a la orilla de la Quinta Agrícola, la mayor parte de la iglesia. Las horas se deslizaron sin que las sintiéramos, y solo nos dimos cuenta de ello cuando el sol en su ausencia nos indicaba el término del día.

Es un privilegio el poder vivir la vida de justicia y de paz: gloria sea al Señor, dador de tan buenos goces, que dejan un aumento de vida e inspiración.—*D. Alarcón.*

Traiguén.—Estamos muy bendecidos por el inteligente trabajo que realiza la misionera señorita Smith. La Pascua fué muy festejada; un excelente programa tuvimos la noche del 24, con una asistencia no menor de 250 personas; el coro fué algo excelente, y deseamos que esos hermosos cantos hayan sido una bendición para muchos corazones.

El 25 fué un día de campo cuyas horas las pasamos en una verdadera compañía de amor cristiano. El número no era inferior a 80 personas y en el Año Nuevo fuimos unos 50.

La señorita Smith está trabajando entre las hermanas; da conferencias todos los lunes con una asistencia hasta de 35 personas.

Tenemos fundadas esperanzas de que quedarán muy buenos frutos después que esta hermana nos haya dejado: su obra no será en vano.—S. Díaz.

Prensa Evangélica,

UNA MUESTRA DE FRATERNIDAD.

(De *El Abogado Cristiano*, de Méjico.)

Somos amigos de la fraternidad, y siempre que vemos alguna cosa que viene como un fruto legítimo de la confraternidad que debe existir entre los cristianos, discípulos del Señor Jesús, nos gusta llamar sobre ella la atención porque puede servir de estímulo y ayuda a otros.

En la ciudad de Santiago, Chile, se publican dos periódicos, *El Heraldo Evangélico*, órgano de la Iglesia Presbiteriana, y *El Cristiano*, órgano de nuestra Iglesia. Pues bien, los redactores respectivos tuvieron la buena y original idea de publicar un número unido con un nombre que resultó de la fusión de los dos, pues le llamaron *El Heraldo Cristiano*. La unión no pudo ser más feliz; el nombre resultó muy apropiado; y el número patriótico con más páginas, y con muy buenos artículos y noticias referentes a cada Iglesia, la metodista y la presbiteriana, resultó muy interesante y sugestivo.

Felicitemos a los redactores de ambas publicaciones por tan feliz idea, y ojalá que permanentemente y siguiendo un plan idéntico, pudiera efectuarse la fusión de los periódicos evangélicos en donde haya dos o más, economizando elementos y aumentando, sin embargo, la intensidad del esfuerzo realizado. Repetimos que esta muestra de confraternidad ofrecida por nuestros hermanos los periodistas evangélicos de Santiago, Chile, es muy digna de encomio y por ello los felicitamos.

Noticias del País.

—Los conservadores se oponen en el Senado al despacho de la ley de impuesto sobre las herencias; quieren crear una situación privilegiada a los bienes de la Iglesia.

—Llegaron de Taltal cuatrocientos obreros de las oficinas salitreras paralizadas.

—El 12 del corriente la Empresa de Tranvías de Santiago notificó a la Alcaldía que desde el día 15 se duplicaría el valor de las tarifas; el alcalde contestó que el alza no podría verificarse sino después de una sentencia del Tribunal Arbitral.

—La fusión de los Liceos núm. 1 y núm. 2 de Santiago traerá una economía de \$ 70,000.

—En Curicó se celebró un comicio público para pedir al Gobierno que la Escuela Normal de esa ciudad se mantenga como internado.

—La Federación de Estudiantes de Valparaíso se opone a las supresiones y modificaciones hechas por la Comisión Mixta en el presupuesto de instrucción.

—Se anuncia que la policía de Iquique, en su ataque al pueblo en la Plaza Prat, maltrató a numerosas familias.

—El Ministro de Marina declaró en la Cámara de Diputados que el blindado *Almirante Cochrane* vendrá a poder del Gobierno de Chile tan pronto como sea concluido.

—Se han impartido órdenes a fin de que nuestra Legación en la Argentina procure auxilios a los chilenos damnificados en las inundaciones del Neuquén.

—El Ministro de Industria pidió al Director general de obras públicas que se use en ellas si es posible exclusivamente las maderas nacionales.

—La Empresa de Tranvías ha contestado al alcalde que no le es posible mantener las tarifas actuales mientras el tribunal arbitral resuelva la cuestión.

—Desde el 15 quedó suspendido el servicio de tranvías en Santiago, por haber anunciado la autoridad que se opondría con la fuerza pública al cobro de las nuevas tarifas.

—El alcalde ha solicitado el auxilio de la fuerza pública para hacer respetar su resolución.

—En Valparaíso los negociantes del Mercado del Cardonal celebraron un meeting contra el desalojamiento de éste; y después apedrearón los tranvías eléctricos, hiriendo a numerosas personas.

—El 14 se celebró en Santiago un gran comicio para protestar contra las supresiones que se intentan hacer en el presupuesto de instrucción.

—Estas reducciones alcanzan a siete millones de pesos.

—En las conclusiones del meeting se hace presente la necesidad que hay de proveer a la educación del sesenta por ciento de analfabetos existentes en Chile.

—Se han recibido adhesiones de todas las provincias.

Noticias Extranjeras.

—La principal de las conclusiones pide el mantenimiento de la cuota de 1914 para el presupuesto de inspección del presente año.

—La Municipalidad de Valparaíso pide al Gobierno un nuevo anticipo para pagar a sus empleados y operarios.

—La Corte de Apelaciones de Valparaíso ha dictado una sentencia que niega los derechos electorales a las congregaciones religiosas.

—Está ya redactado el reglamento para el ejercicio de la ley de cierre de cantinas.

—Se proyecta dividir cada línea de tranvías en secciones a 10 centavos.

—El tráfico se hace en golondrinas y carretelas.

—Fué saqueada la Caja de Ahorros de la calle de Borgoño.

—Se anuncia que los dreadnoughts chilenos han sido incorporados a la escuadra inglesa.

—El Gobierno ha suspendido la orden de retener en los puertos las naves de la Compañía Kosmos.

—El Senado aprobó un proyecto que aumenta en tres años la edad para el retiro forzoso de los militares.

—El Gobierno autorizó a la Empresa de Agua Potable de Valparaíso para contratar un empréstito por cien mil libras esterlinas para ensanchar dicho servicio.

—Un sindicato alemán-holandés va a emprender la explotación de los yacimientos de hierro de Algarrobo en Atacama.

—Se anuncia que la Municipalidad de Valparaíso no tiene fondos ni para atender al riego de los jardines públicos.

—En Iquique y Pisagua ha habido desórdenes populares.

—Las compañías petrolíferas de Magallanes han recibido una sonda capaz de perforar unos mil quinientos metros.

—Una conferencia dada en Iquique en la Plaza Prat por un sacerdote del obispado, presbítero Medina, provocó un desorden que la policía fué incapaz de contener.

—Los obreros del ferrocarril de Valparaíso piden que se deje sin efecto la nueva reducción que han sufrido en sus jornales.

—Cambio, 7 9/32; 1 £ vale \$ 32.96.

—Se efectuó en Valparaíso un gran comicio popular para pedir al Gobierno que no se lleven a cabo las reducciones del presupuesto de instrucción pública.

—Los círculos militares están procurando la formación de un nuevo regimiento de caballería, con el número 7.

—En la Cámara se llamó la atención del Ministro del Interior hácia un ataque hecho por la policía de Iquique contra personas pacíficas, por motivos electorales.

—Se desmiente la noticia de una reunión de generales del ejército para tratar sobre la cuestión de sueldos.

—El vapor *Iquique* desembarcó en Coquimbo 500 trabajadores de Taltal.

—El Manicomio de Concepción se construirá en el fundo El Manzano, de propiedad del legatario señor Avello, y situado a diez minutos de dicha ciudad.

ESTADOS UNIDOS.—La nota británica manifiesta que Inglaterra limitará su acción sobre los barcos norte-americanos solamente a intervenir en los casos de contrabando destinado al enemigo.

—La Asociación de Banqueros de Illinois agitará el establecimiento de agencias bancarias en Sud-América.

—El Gobierno se ha limitado a acusar recibo de la nota preliminar británica, y manifiesta que espera la respuesta complementaria.

—Los Gobiernos de Inglaterra y de Estados Unidos han protestado ante el presidente Carranza, de Méjico, por la destrucción de los establecimientos petrolíferos de Tampico.

ALEMANIA.—Se anuncia que los franceses fueron arrojados a la ribera meridional del río Aisne.

JAPÓN.—El Gobierno de la China ha declarado que la provincia de Shantung no es ya zona de guerra, a fin de obligar a los japoneses a retirarse de allí.

—Se hacen cada día más tirantes las relaciones entre la China y el Japón.

HOLANDA.—Un despacho de Berlín dice que son calumnias de la comisión francesa las imputaciones de atrocidades que se dicen cometidas por las tropas alemanas en Francia; pide que se detallen los hechos denunciados.

POLONIA.—La situación en este país permanece estacionaria.

RUSIA.—Los turcos atacan enérgicamente a los rusos en el Cáucaso.

—Se anuncia que los turcos han invadido la Persia y marchan hácia la frontera rusa.

—Se reanudó la lucha en Polonia; los alemanes avanzan hácia Varsovia.

INGLATERRA.—Se anuncia que un nuevo ejército ruso de ochocientos mil a un millón de hombres avanza sobre la Prusia Occidental.

—Se están concentrando fuerzas alemanas en las fronteras de Austria con Italia.

FRANCIA.—Los alemanes bombardean a Soissons; los fujitivos dicen que la situación de los franceses en esa plaza es insostenible.

ITALIA.—Se anuncia que Gran Bretaña se prepara para hacer de Siria un reino independiente, bajo su protectorado.

—Hubo en Roma un gran temblor que dañó varios edificios históricos, entre ellos la columna de Marco Aurelio.

—Se anuncia que el temblor ha sido en toda Italia, y que hay como 30 mil muertos y 50 mil heridos.

—El terremoto afectó todo el centro y sur del país; hay centenares de pueblos arruinados.

—Solo en el distrito de Avezzano, en los Abruzzos, el número de los muertos habidos en la catástrofe es de quince a veinte mil.

—Miles de los sobrevivientes de la catástrofe están muriendo de hambre y de frío.